



日航天地旅遊  
SATELLITE TRAVEL

JAL Satellite Travel Co., Ltd.  
牌照號碼: 350291 www.jalselect.com.hk  
香港九龍尖沙咀彌敦道132號美蘭大廈19樓1910室

旅遊套票部: **3429 1288**  
票務部: **3429 1278**  
網上訂購: <http://www.jalsatellite.com.hk>

# 日航北海道(札幌) 4天激安遊

出發日期: 即日 至 2017年6月30日  
<不適用於: 1月26日~2月2日~3月31日~4月1日~4月12~16日~4月28~30日~5月26~27日出發>

製表日期: 2017年1月10日

生效日期: 1月11日起報名

**套票費用包括:**

- 日航航班來回北海道(經東京)經濟客位機票乙張 (電子機票)
- 連續住宿 三晚札幌市酒店 (不含早餐, 除特別註明外)
- 香港機場保安稅

<費用不包括航空公司燃油附加費、各地機場稅、其他應付稅項及每位全程HK\$30手續費、總數約HK\$750(視乎航線及訂位系統之匯率而定)>

即日啟程往返香港-札幌(新千歲機場)之最佳航班選擇(以下航班時間以供參考)

去程: 香港-東京(成田)	回程: 札幌-東京
JL736 (10:40 - 16:05)	成田>JL3040 (07:50-09:30)
	#羽田>JL506 (11:00-12:35)
經東京(成田)-札幌	經東京(成田)-香港
JL3049 (18:45 - 20:25)	JL735 (18:15 - 22:00)

內陸航班如選擇Jetstar航空營運之航班 -- "V" class

^往返北海道6大機場與東京之間可選擇羽田機場 (建議需要停留東京)

· 可使用北海道6大機場: 札幌新千歲機場 / 旭川 / 函館 / 釧路 / 女滿別 / 帶廣

# 如選擇札幌往羽田機場之航班, 轉往成田機場之交通費須自行負責

## 網上訂購可每人減\$100

【可代訂其他市內酒店及溫泉酒店, 如欲轉換套票內之酒店, 報名時請向職員查詢】

### SAPPORO 札幌市 HOTEL HASHIMOTO

<http://www.hotel-hashimoto.com/>

地下鐵大通站34號出口步行約3分鐘

Check in : 15:00

Check out : 10:00

DEC2016	JAN2017	FEB2017	MAR2017	APR2017	MAY2017	JUN2017
日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六
1 2 3	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4	1 2 3 4	2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6	1 2 3
4 5 6 7 8 9 10	B A A A A A B	D D D E	A A A A B	A A A A A A B	A B E E E E	C C D
11 12 13 14 15 16 17	8 9 10 11 12 13 14	E E E E E E	A A A A A A B	9 10 11 12 13 14 15	C C C C C C D	4 5 6 7 8 9 10
18 19 20 21 22 23 24	B A A A A A B	12 13 14 15 16 17 18	12 13 14 15 16 17 18	A A A A A A B	C C C C C C D	C C E E E E E
25 26 27 28 29 30 31	15 16 17 18 19 20 21	E D D D D D E	A A A A A A B	16 17 18 19 20 21 22	C C C C C C D	11 12 13 14 15 16 17
	A A A A A A B	19 20 21 22 23 24 25	19 20 21 22 23 24 25	A A A A A A B	21 22 23 24 25 26 27	E D D D D D E
	22 23 24 25 26 27 28	D D D D D D E	B A A A A A B	23 24 25 26 27 28 29	C C C C C C D	18 19 20 21 22 23 24
	A A A A A A B	26 27 28	26 27 28 29 30 31 1	A A A A A A B	28 29 30 31	D D D D D D E
	A A A	D D D	A A A A A A B	30	C C C C	25 26 27 28 29 30
				A		D D D D D D

4日3晚 <每位>					
不包早餐	A	B	C	D	E
雙人床房 (Double)	\$4,500	+\$50	+\$80	+\$120	+\$150
單人房 (Single)	\$4,840	+\$40	+\$80	+\$120	+\$150

酒店住宿價錢 <每房每晚>					
不包早餐	A	B	C	D	E
雙人床房 (Double)	\$670	\$760	\$830	\$900	\$970
單人房 (Single)	\$500	\$540	\$580	\$620	\$650

### HOTEL PEARL CITY SAPPORO

<http://www.pearlcity.jp/sapporo/>

JR札幌站步行約4分鐘

Check in : 14:00

Check out : 10:00

DEC2016	JAN2017	FEB2017	MAR2017	APR2017	MAY2017	JUN2017
日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六
1 2 3	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4	1 2 3 4	2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6	1 2 3
4 5 6 7 8 9 10	A A A A A A A	A A A C	B B B B	B B B B B B B	C C C C C B	C C C
11 12 13 14 15 16 17	8 9 10 11 12 13 14	C C C C C C C	B B B B B B B	9 10 11 12 13 14 15	7 8 9 10 11 12 13	4 5 6 7 8 9 10
18 19 20 21 22 23 24	A A A A A A A	12 13 14 15 16 17 18	12 13 14 15 16 17 18	B B B B B B B	B B B B B B B	C C C C C C C
25 26 27 28 29 30 31	15 16 17 18 19 20 21	C B B B B B B	B B B B B B B	16 17 18 19 20 21 22	14 15 16 17 18 19 20	11 12 13 14 15 16 17
	A A A A A A A	19 20 21 22 23 24 25	19 20 21 22 23 24 25	B B B B B B B	B B B B B B B	C C C C C C C
	22 23 24 25 26 27 28	B B B B C C C	B B B B B B B	23 24 25 26 27 28 29	21 22 23 24 25 26 27	18 19 20 21 22 23 24
	A A A A A A A	26 27 28	26 27 28 29 30 31 1	B B B C C C C	C C C C C C C	C C C C C C C
	29 30 31			30	28 29 30 31	25 26 27 28 29 30
	A A A				B B B B	C C C C C C

4日3晚 <每位>			
不包早餐	A	B	C
雙人床房 (Double)	\$4,740	+\$40	+\$70
雙人房 (Twin)	\$4,840	+\$80	+\$110
單人房 (Single)	\$4,960	+\$80	+\$110

酒店住宿價錢 <每房每晚>			
不包早餐	A	B	C
雙人床房 (Double)	\$830	\$900	\$970
雙人房 (Twin)	\$900	\$1,050	\$1,120
單人房 (Single)	\$540	\$620	\$650

< 上述基本套票價錢 (HK\$) 以每位成人住宿 (A 期間) 之日期計算, 如遇不同價格之日期入住 (由 B 期間起), 均需繳附加費 (以每位每晚計) >

\* 二人或以上同行, 當中必須最少要有2位購買成人套票方可適用 (所有同行者必須於同一訂位記錄【PNR】內)。

# 小童價錢(只適用於一併購買與2位或以上同行之成人套票): 小童(佔床)價錢減收HK\$810, 不佔床, 不包餐食【須視乎酒店及房間種類能否接受而家】淨機票價錢: HK\$2,630。

● 所有優惠推廣 (如信用卡等) 及旅遊優惠券均不適用於此旅遊套票, 敬請留意。



日航天地旅遊  
SATELLITE TRAVEL

JAL Satellite Travel Co., Ltd.  
牌照號碼: 350291 www.jalselect.com.hk  
香港九龍尖沙咀彌敦道132號美蘭大廈19樓1910室

旅遊套票部: 3429 1288  
票務部: 3429 1278  
網上訂購: http://www.jalsatellite.com.hk

# 日航北海道(札幌)4天激安遊

出發日期: 即日 至 2017年6月30日

<不適用於: 1月26日~2月2日~3月31日~4月1日~4月12~16日~4月28~30日~5月26~27日出發>

製表日期: 2017年1月10日

生效日期: 1月11日起報名

## SAPPORO 札幌市

### APA HOTEL TKP SAPPORO EKI-KITAGUCHI EXCELLENT

[http://www.apahotel.com/hotel/hokkaido/05\\_tkp-sapporo-ekimae/](http://www.apahotel.com/hotel/hokkaido/05_tkp-sapporo-ekimae/)

JR札幌站南口步行約5分鐘 / 地下鐵大通站步行約5分鐘

Check in : 15:00

Check out : 11:00

DEC2016	JAN2017	FEB2017	MAR2017	APR2017	MAY2017	JUN2017
日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六
1 2 3	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4	1 2 3 4	2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6	1 2 3
B A A A A A B	B A A A A A B	A A A A A B C	A A A A A B	- - - - -	A A A A A B	- - - - -
4 5 6 7 8 9 10	8 9 10 11 12 13 14	5 6 7 8 9 10 11	5 6 7 8 9 10 11	9 10 11 12 13 14 15	7 8 9 10 11 12 13	4 5 6 7 8 9 10
- - - - -	A A A A A A B	C C C C C E E	A A A A A B B	- - - - -	- - - - -	- - - - -
11 12 13 14 15 16 17	15 16 17 18 19 20 21	12 13 14 15 16 17 18	12 13 14 15 16 17 18	16 17 18 19 20 21 22	14 15 16 17 18 19 20	11 12 13 14 15 16 17
- - - - -	A A A A A A B	B A A A A A B	B A A A A A B	- - - - -	- - - - -	- - - - -
18 19 20 21 22 23 24	22 23 24 25 26 27 28	19 20 21 22 23 24 25	19 20 21 22 23 24 25	23 24 25 26 27 28 29	21 22 23 24 25 26 27	18 19 20 21 22 23 24
- - - - -	A A A A A A B	A A A A D D D	A A A A A A B	- - - - -	- - - - -	- - - - -
25 26 27 28 29 30 31	29 30 31	26 27 28	26 27 28 29 30 31	30	28 29 30 31	25 26 27 28 29 30
- - - - -	A A A	A A A	A A A A A A	- - - - -	- - - - -	- - - - -

4日3晚 <每位>					
不包早餐	A	B	C	D	E
雙人房 (Twin)	\$4,630	+\$70	+\$110	+\$180	+\$220
單人房 (Single)	\$4,840	+\$80	+\$120	+\$190	+\$220

酒店住宿價錢 <每房每晚>					
不包早餐	A	B	C	D	E
雙人房 (Twin)	\$760	\$900	\$970	\$1,120	\$1,190
單人房 (Single)	\$500	\$580	\$620	\$690	\$720

## HOTEL LEOPALACE SAPPORO

<http://www.leopalacehotels.jp/sapporo/>

地下鐵大通站1號出口步行約8分鐘

Check in : 15:00

Check out : 11:00

DEC2016	JAN2017	FEB2017	MAR2017	APR2017	MAY2017	JUN2017
日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六
1 2 3	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4	1 2 3 4	2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6	1 2 3
D A A A A A B	D A A A A A B	A A A A A B C	A A A A A B	A A A A A A C	B E E E E D	- - - - -
4 5 6 7 8 9 10	8 9 10 11 12 13 14	5 6 7 8 9 10 11	5 6 7 8 9 10 11	9 10 11 12 13 14 15	7 8 9 10 11 12 13	4 5 6 7 8 9 10
- - - - -	B A A A A A B	E E E E E E E	A A A A A A B	- - - A A A C	B B B B B B C	- - - - -
11 12 13 14 15 16 17	15 16 17 18 19 20 21	12 13 14 15 16 17 18	12 13 14 15 16 17 18	16 17 18 19 20 21 22	14 15 16 17 18 19 20	11 12 13 14 15 16 17
- - - - -	A A A A A A B	E A A A A A B	A A A A A A B	A A A A A A C	B B B B B B C	- - - - -
18 19 20 21 22 23 24	22 23 24 25 26 27 28	19 20 21 22 23 24 25	19 20 21 22 23 24 25	23 24 25 26 27 28 29	21 22 23 24 25 26 27	18 19 20 21 22 23 24
- - - - -	A A A A A A B	A A A A A A B	B A A A A A B	A A A A A D D	B B B B B B C	- - - - -
25 26 27 28 29 30 31	29 30 31	26 27 28	26 27 28 29 30 31	30	28 29 30 31	25 26 27 28 29 30
- - - - -	A A A	A A A	A A A A A A C	A	B B B B	- - - - -

4日3晚 <每位>					
不包早餐	A	B	C	D	E
三人房 (Triple)	\$4,180	+\$80	+\$150	+\$190	+\$400
雙人房 (Twin)	\$4,290	+\$80	+\$150	+\$220	+\$440
單人房 (Single)	\$4,720	+\$80	+\$160	+\$230	+\$440

酒店住宿價錢 <每房每晚>					
不包早餐	A	B	C	D	E
三人房 (Triple)	\$640	\$870	\$1,090	\$1,190	\$1,840
雙人房 (Twin)	\$530	\$690	\$830	\$970	\$1,410
單人房 (Single)	\$460	\$540	\$620	\$690	\$900

## HOTEL HAMILTON SAPPORO

<http://www.hotel-ascend.com/hamilton/>

地下鐵大通站1號出口步行約8分鐘

Check in : 15:00

Check out : 11:00

DEC2016	JAN2017	FEB2017	MAR2017	APR2017	MAY2017	JUN2017
日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六	日一二三四五六
1 2 3	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4	1 2 3 4	2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6	1 2 3
B A A A A A B	B A A A A A B	A A A A A C D	A A A A A B	A A A A A A B	A B B B A A B	- - - C C D
4 5 6 7 8 9 10	8 9 10 11 12 13 14	5 6 7 8 9 10 11	5 6 7 8 9 10 11	9 10 11 12 13 14 15	7 8 9 10 11 12 13	4 5 6 7 8 9 10
- - - - -	B A A A A A B	C C C C C D D	A A A A A A B	A A A A A A B	A A A A A A B	- - - C C C C D
11 12 13 14 15 16 17	15 16 17 18 19 20 21	12 13 14 15 16 17 18	12 13 14 15 16 17 18	16 17 18 19 20 21 22	14 15 16 17 18 19 20	11 12 13 14 15 16 17
- - - - -	A A A A A A B	A A A A A A B	A A A A A A B	A A A A A A B	A A A A A A B	- - - C C C C D
18 19 20 21 22 23 24	22 23 24 25 26 27 28	19 20 21 22 23 24 25	19 20 21 22 23 24 25	23 24 25 26 27 28 29	21 22 23 24 25 26 27	18 19 20 21 22 23 24
- - - - -	A A A A A A B	A A A A A A B	B A A A A A B	A A A A A B B	A A A A A A B	- - - C C C C D
25 26 27 28 29 30 31	29 30 31	26 27 28	26 27 28 29 30 31	30	28 29 30 31	25 26 27 28 29 30
- - - - -	A A A	A A A	A A A A A A B	A	A A A A	- - - C C C C

4日3晚 <每位>				
不包早餐	A	B	C	D
三人房 (Triple)	\$4,730	+\$10	+\$90	+\$100
雙人房 (Twin)	\$4,870	+\$10	+\$140	+\$150
Econ Twin	\$4,660	+\$10	+\$70	+\$80
Semi-Double *	\$4,560	+\$10	+\$50	+\$60
單人房 (Single)	\$5,080	+\$10	+\$100	+\$110

酒店住宿價錢 <每房每晚>				
不包早餐	A	B	C	D
三人房 (Triple)	\$1,190	\$1,210	\$1,460	\$1,490
雙人房 (Twin)	\$920	\$940	\$1,190	\$1,210
Econ Twin	\$780	\$800	\$920	\$940
Semi-Double *	\$710	\$730	\$810	\$830
單人房 (Single)	\$580	\$590	\$680	\$690

\*小型雙人床房(Semi-Double)房間較細, 只可供一男一女或夫婦入住

< ※上述基本套票價錢(HK\$)以每位成人住宿(A期間)之日期計算, 如遇不同價格之日期入住(由B期間起), 均需繳附加費(以每位每晚計) >

※ 二人或以上同行, 當中必須最少要有2位購買成人套票方可適用 (所有同行者必須於同一訂位記錄【PNR】內)。

# 小童價錢(只適用於一併購買與2位或以上同行之成人套票): 小童(佔床)價錢減收HK\$810, 不佔床、不包餐食【須視乎酒店及房間種類能否接受而家】淨機票價錢: HK\$2,630。

# JAL Satellite Travel Co.,Ltd 日航天地旅遊有限公司

地址：香港九龍尖沙咀彌敦道132號美麗華大廈19樓1910室 網址：<http://www.jalselect.com.hk>  
 機票+酒店部 -- 電話：3429-1288(顧客熱線) / 3429-1257(同業熱線) 傳真：2525-9877 電郵：[packagedesk@jalselect.com.hk](mailto:packagedesk@jalselect.com.hk)

## 北海道激安遊各線旅遊套票之一般細則及備註

### 1 日航航班 "Q" 或 "S" class 轉上 "V" class之附加費 (每位)

來回程乘搭日航航班 <sup>JL</sup> [經濟客位]				
訂位代號		Q <sup>JL</sup> (JL736/735 ONLY)	S <sup>JL</sup>	V <sup>JL</sup>
出發日期		機票有效期：3-17日	機票有效期：3-17日	機票有效期：3-17日
17JAN17-18JAN17	成人	減\$250	+\$200	+\$800
	小童 (2-11)	減\$190	+\$150	+\$600
01JAN17-03JAN17 · 19JAN17-25JAN17 · 03FEB17-28FEB17 · 01MAR17-30MAR17 · 02APR17-11APR17 · 17APR17-27APR17 · 01MAY17-25MAY17 · 28MAY17-31MAY17 · 01JUN17-30JUN17	成人	N/A	+\$200	+\$800
	小童 (2-11)			
	小童 (2-11)	+\$190	+\$150	+\$600

Mixed Class is permitted at 2 half surcharge fare with most restrictive validity  
 如需轉訂日航/國泰聯營直航航班 或 國泰直航航班 或 港航直航航班，請向職員查詢。

### 2 有關預訂內陸機票

此套票已包含 2段日航集團 (JL/NU) 之內陸機票 往 / 返日本東京(成田/羽田)與北海道地區。

內陸機票	機票有效期	機票訂位	機票訂位
東京成田/羽田 至 北海道地區	2-17天	H <sup>JL</sup>	V <sup>JL/GK</sup>

\* 只適用於乘搭日航/Jetstar 聯營之內陸航班(JL6000-6999) · 往返香港與日本之國際航班必須乘搭經濟客位。

### 3 升級至商務客位之附加費 (每位)

不適用

### 4 小童折扣優惠 (2-11歲) <只適用於一併購買與2位或以上同行之成人套票>

- 凡出發當日已滿兩歲但未滿 12歲之小童(佔床)均享有 **HK\$810** 折扣優惠。
- 小童(不佔床-不包餐食)[須視乎酒店及房間種類能否接受而定] 淨機票價錢(只限日航航班)：**HK\$2,630**。

### 5 有關累積飛行哩數 (只適用於出發前已登記成為日航飛行儲蓄計劃之會員)

訂位代號	可累積的飛行哩數	訂位代號	可累積的飛行哩數	訂位代號	可累積的飛行哩數
"Q" class	30%	"S" & "V" class	50%	"H" class	100%

### 6 房間種類

- (1) 小型雙人床房(Semi-Double)房間較細，只可供一男一女或夫婦人 (2) 三人房(Triple) 為雙人房(Twin)加床

### 7 報名及訂金

- 報名須於出發前 7個工作天前辦理 (不包括香港及日本假期)。出發前7天內報名，客人均需繳付全數。
- 報名時需繳付訂金每位HK\$1,000，所有訂金一概不可退款或轉讓。如遇酒店訂房情況緊張，未能於出發前作實，客人則可選擇退還訂金，本公司恕不負責其他損失。
- 旅客於預訂機位時請提供正確之姓名(必須與護照相同)，如確認後發現有任何錯誤，恕不能作任何更改，而機位則必須重新預訂，並需視乎當時之機位供應情況，敬請留意。

### 8 更改行程、取消行程及退款

- 機票、酒店住宿券發出後全部不能更改，不可取消及不可退款。
- 機票及酒店一經預訂後，如有更改需繳手續費每次HK\$200 (全數繳付後 或 出發前7個工作天內不能更改)。
- 機票及酒店一經預訂後如取消行程，需繳手續費(每位計)：

情況	取消行程之費用
出發前 7個工作天以上	所繳訂金恕不退還
出發前7個工作天或以內	全部費用之100%
機票及酒店住宿券發出後	全部費用之100%

- 如遇酒店訂房情況緊張，未能於出發前作實，本公司將會退回客人報名時所繳付之訂金。
- 有關所有酒店的特別安排要求，酒店均保留最終決定權，本公司恕不負責旅客以此理由要求退房或賠償。

### 9 付款方法

客人可選擇親臨本公司付款 或 利用下列銀行戶口轉帳^^ 或 可透過繳費靈 PPS付款，商戶編號：9694

<敬請於付款後將有關之人數紙 以電郵或傳真方式發送給我們以作確認。>

^^銀行戶口轉帳資料：

帳戶名稱 JAL Satellite Travel Company Limited			
銀行名稱	匯豐銀行 (HSBC)	銀行名稱	恆生銀行 (HANG SENG BANK)
	港幣帳號：062-9-064494		港幣帳號：205-4-006644

### 10 一般細則及備註

- 機票訂位代號：國際航線(日航營運航班) -- "Q" · 內陸航線 -- "H" class (日航航班) / 如選乘 Jetstar 航空營運之內陸航班 -- "V" class
- 可延期停留 (不另收費)，機票有效期 3-17日，最少必須停留3晚，最多可停留17晚。
- 以上費用不包括航空公司燃油附加費、各地機場稅、其他應付稅項及每位全程HK\$30手續費，總數約HK\$750(視乎航線及訂位系統之匯率而定)。
- 本旅遊套票只適用於發出電子機票，不能夠發出普通機票。
- Pseudo Code：SABRE -- "CLT8" GALILEO -- "AJX" AMADEUS -- "HKGH23604" **[必須於PNR內註明：\* 3 OSI JL XXX(Hotel Name) IN(Date) OUT(Date) ]**
- 本公司尚有代售日本火車證(Japan Rail Pass) 及 JR北海道旅遊火車證(JR Hokkaido Rail Pass)。
- 建議選擇購買合適的旅遊保險，本公司有代售旅遊保險，如有興趣訂購之旅客可與本公司職員查詢。
- 本價目表內所有圖片及資料均取自各酒店之網頁並僅供參考，如有任何更改恕不另行通知，最終以網頁內公佈之資料為準，本公司恕不負責，旅客敬請於出發前再次查閱酒店網頁。
- 機位及酒店房間供應量有限，會不時變動，個別日子及旺季期間出發或住宿酒店需繳附加費，敬請留意。
- 上述價錢可能會因應匯率調整或其他因素而更改，請以訂房當日為準，恕不另行通知，本公司保留在旅遊套票費用全數繳付前調整費用之權利。
- 如對本公司提供之旅遊套票內容、資料、費用、條款及細則有任何爭議，本公司保留最終決定權。
- 由於3月下旬至4月上旬為日本新年假期，所以大部分酒店除房間供應會比較緊張外，價錢亦會保留隨時調高之權利，敬請留意 (如未能為閣下成功預訂，懇請見諒)。
- 所有優惠推廣(如 恆生生日航卡等) 及 旅遊優惠券 均不適用於此旅遊套票，敬請留意。
- 凡參加北海道各線旅遊套票，即送「北海道旅遊指南小冊子」乙本(每房計)，數量有限，送完即止。
- 如欲查詢更多日航航班資料，詳情請瀏覽日航網站：<http://www.jal.co.jp/en/inter/time/>